



Founded in
1881 as a Mission
1883 as a Church
1892 current location

SOLEMNITY OF THE ASCENSION OF THE LORD

Solemnidad de la Ascensión del Señor

3114 Scranton Road
Cleveland, Ohio 44109

Saint Michael the Archangel Parish

June 01, 2025

Parish Office #: 216-621-3847

Cleveland Landmark (1973) and Historic Landmark (1974)

Website: www.smacleveland.net



www.facebook.com/smacleveland.net

Email: info@smacleveland.net

michaelclev@dioceseofcleveland.org

Parish Office Open (Horario de la Oficina)

MON, WED, THURS, FRI & SUN: 9AM-2PM

(Closed on Holidays, Tuesdays, Saturdays/
Cerrados los Días Feriados, Martes, Sábados)

➔ Father Mark R. Riley, Pastor - 216-618-0882;
fathermarkriley@gmail.com

➔ Deacon Gonzalo López - 216-618-9961

➔ Deacon Francisco Miranda -
fmiranda@smacleveland.net

➔ Sister Juana Mendez, SC, Pastoral Associate
- 513-659-3078, jmendez@smacleveland.net

➔ Maribel Cuadrado, Receptionist

➔ Nory Maldonado, Bookkeeper & OC -
nmaldonado@smacleveland.net

➔ Marlene Rios, Director of Religious
Education (PSR) - 216-357-9126

➔ Waleska Negron, Christian Initiation for
Adults (OCIA) - wnegron@smacleveland.net

➔ Robert Dillon, Organist & Church Tour
Guide—
216-398-1616

➔ Lydia Fernández, Social Justice

➔ Father James McCreight, Retired (RETIRADO) -
padrejaime@smacleveland.net

➔ Father Dennis R. O'Grady, Retired (RETIRADO)

➔ Deacon Miguel Figueroa, Retired (RETIRADO)

Pantry/ Dispensa de Compras

**2nd & 4th Saturdays/Sábados
from 9am-11am at Parish
Hall (3115 Scranton)**

Upcoming Marriage Ceremonies

Próximas Ceremonias Matrimoniales



Wedding Banns: None

Raffle Winners/ Ganadores: May/mayo 2025

- 1st Prize: \$100.00 – Miriam Juarez
- 2nd Prize: \$75.00 – Anna Nichols
- 3rd Prize: \$50.00 – Maria Davila

Weekly Parish Bulletin ~ Boletín Semanal Parroquial
Parroquia San Miguel Arcángel Volume ~ Volumen: 99 No.22

WEEKEND MASS SCHEDULE / HORARIO DE LAS MISAS DE FIN DE SEMANA

ENGLISH	SATURDAY VIGIL – 5PM
	SUNDAY – 9:45AM
Monday and Friday: 12pm Mass in the chapel. (Please note: If there is a funeral on Monday or Friday then there will be NO 12pm English mass that day.)	
➔ 1 st Friday of the month: Holy Hour at 7pm	
ESPAÑOL	SÁBADO (VIGILIA) – 7PM
	DOMINGO – 12PM
	Miércoles, Jueves – 6:30pm
Lunes y Viernes: Misa a las 12pm en la capilla. (Tenga en cuenta: Si hay un funeral el lunes o viernes entronces NO habrá misa en inglés a las 12pm ese día.)	
➔ 1 ^{er} Viernes del mes: Hora Santa a las 7pm	

DAILY MASS INTENTIONS~INTENCIONES POR LA MISA DIARIA

SATURDAY/SÁBADO, 31 MAY – ASCENSION OF THE LORD

Wedding: 12noon Abimael Ruiz & María del Carmen Ramírez

Wedding: 2pm Melani Cruz & Keveion Hagwood

5pm Bishop Joseph Maria Koudelka+

7pm Arturo Falcon Baez+

SUNDAY/DOMINGO, 01 JUNE – ASCENSION OF THE LORD

9:45am Esmeralda Luz Muralles++, Loretta White+, & Cáceres, Ríos, Alonso, and Santa Cruz Families++++

12pm Teresa & Leonides Reyes Peña ++, Arturo Falcon Báez+, & Health of Andrea Bernabey & Gustavo Caceres

MONDAY/LUNES, 02 JUNE – SAINTS MARCELLINUS AND PETER

12pm: Health of Tilson Burgos

TUESDAY/MARTES, 03 JUNE – SAINT CHARLES LWANGA AND COMPANIONS

No mass/ No misa

WEDNESDAY/ MIÉRCOLES, 04 JUNE

5:30pm Holy Hour/Hora Santa

6:30pm Fieles Difuntos+

THURSDAY/JUEVES, 05 JUNE – SAINT BONIFACE

6:30pm Fieles Difuntos+

FRIDAY/VIERNES, 06 JUNE – SAINT NORBERT

12pm Fathers Living & Deceased

SATURDAY/SÁBADO, 07 JUNE – PENTECOST SUNDAY

5pm Rose Oberg+, Eradin & Nory Maldonado++, David Joseph Kachler+

7pm Arturo Falcon Báez+ y Víctor Manuel Flores+; Agradecimiento de parte de Isabel Meraz, Luis Ernesto Méndez, Félix Adán Méndez

Eucharistic Adoration/Adoración frente el Santísimo (8pm-11pm)

SUN/ DOMINGO, 01 JUNE, ASCENSION SUNDAY — ACTS 1:1-11, EPH 1:17-23 OR HEB 9:24-28, 10:19-23, Lk 24:46-53// MON/ LUNES, 02 JUNE — ACTS 19:1-8, JN 16:29-33 // TUES/ MARTES, 03 JUNE — ACTS 20:17-27, JN 17:1-11A // WED/ MIERCOLES, 04 JUNE — ACTS 20:28-38, JN 17:11B-19 // THURS/JUEVES, 05 JUNE — ACTS 22:30, 23:6-11, JN 17:20-26 // FRI/ VIERNES, 06 JUNE — ACTS 25:13B-21, JN 21:15-19 // SAT/SÁBADO, 07 JUNE — PENTECOST SUNDAY: ACTS 2:1-11, 1 COR 12:3B-7, 12-13, JN 20:19-23 OR JN 14:15-16, 23B-26

PRAY FOR THE SICK / OREMOS POR LOS ENFERMOS

Fr. Dennis O'Grady, Rosendo & Norma Rivas, Edwin Rosa, José Charon, Irving Rodríguez, Phyllis Lutz, Rosemarie Bell, Ed McCreight; Jay & Nery DeJesús; Thomas Kazanowski; Kayla Kazanowski; Nicole Cartolin, Beverly Erny, Chris Stolecowski, Luis Fernando García, Antonia Rivera, Haydee Scengie, Eradin & Sally Maldonado, Melvin & Awilda González, Lesvia Meléndez, Alfonso Flores, Randy Balog, John Hopkins, Miguel Caraballo, Julia De Jesús, Ana Vélez, Jan Walters, Eiduvina Troche Peña, Pedro De Jesús Méndez, Luis Velásquez, Yvette Morales, María Cedeño, Lucky Myers, Jackson Schreiner, José A. Molina Flecha, Mitchell Opala, Maximina Carbajal, John Keane, Mike Perciadi, Abe Robinson, Anaida Casiano, Linda & Susan Zunt, Bob Dillon, Carmen García, Carlos Benítez, María Guy, Brian Buntlee, Tilson Burgos, and *for all the sick / y por todos los enfermos.*

WEEKLY COLLECTION/ COLECTA SEMANAL**Weekends starting May 25, 2025**

Mass Times	Amount	Attendance
5pm	\$ 232.00	36
7pm	\$ 349.00	54
9:45am	\$ 791.00	84
12pm	\$ 1,248.15	303
Total: \$ 2,620.15		477

Additional Contributions: Mail-Ins: \$ 190.00

Utilities: \$ 1,136.41 Restoration: \$ 210.00

THANK YOU FOR YOUR SUPPORT! ¡GRACIAS POR SU APOYO

Events in June 2025:

- Fr. James Parisi, who was here as a seminarian, will celebrate **Masses of thanksgiving here at St. Michael Sunday, June 8th at both masses.**
- Youth Group has tickets available for a **guitar raffle: \$5/ticket**. The drawing will be in July.
 - **Next Food Sale on Sunday, June 15th**
- Charismatic Renewal Group will have a **food sale** this **Sunday, June 22nd** after 9:45am Mass. The funds are for an upcoming retreat.

+++++

Eventos en junio de 2025:

- El P. James Parisi, que estuvo aquí como seminarista, celebrará **misas de acción de gracias aquí en San Miguel el domingo 8 de junio en ambas misas.**
- El Grupo Juvenil tienen disponibles los boletos para **una rifa de guitarra: \$5 por boleto**. El sorteo será en julio.
 - **Próxima, Venta de Comida, 15 de junio**
- El Grupo de Renovación Carismática tendrá una **venta de alimentos este domingo 22 de junio** después de la misa de las 9:45am. Los fondos son para su próximo retiro.

SACRAMENTS / SACRAMENTOS**BAPTISM / BAUTISMO**

- ❖ Prospective parents and godparents are required to attend **Pre-Baptismal workshop** before scheduling a date for the Sacrament of Baptism. The next workshop will be offer in English on Sunday, August 10, 2025. Please call or visit the parish office to register at least two weeks in advance of the workshop you would like to attend.
- ❖ Los futuros padres y padrinos están requeridos a asistir a un **taller Pre-Bautismal** antes de reservar la fecha del Sacramento de Bautismo. El taller español 2025 será este domingo 01 de junio. Por favor llame o visite la oficina parroquial para registrarse al menos dos semanas antes del taller al que desea asistir.

MATRIMONY / MATRIMONIO

- ❖ Please call the parish office **NO LESS THAN SIX MONTHS IN ADVANCE** before the wedding date to arrange with Fr. Mark Riley.
- ❖ Por favor llame a la oficina parroquial **NO MENOS DE SEIS MESES ANTES** de la fecha de la boda para organizar todos los detalles con Padre Marcos Riley.

SACRAMENT OF ANOINTING THE SICK / SACRAMENTO DE LA UNCIÓN DE LOS ENFERMOS & COMMUNION CALLS / LLEVAR COMUNIÓN AL ENFERMO

- ❖ Please contact the parish office and keep us informed of the sick and shut ins.
- ❖ Favor, llame a la oficina parroquial y manténganos informados de los enfermos y los aislados.

CONFESSIONS / CONFESIONES

- ❖ **Saturday (Sábado) - 3:30pm - 4:30pm OR by appointment (por cita)**

Events in June/July 2025:

- Bilingual Series, The Eucharist in Scripture: Saturdays from June 21st to July 26th: see the article on the next page for details.
- Independence Day Celebration (USA & Peru) on Sunday, July 6th with a food sale and music.
- Annual Parish Picnic on Sunday, July 13th beginning with 11am Bilingual Mass followed by the Picnic.

Eventos en junio/julio 2025:

- Serie bilingüe, La Eucaristía en las Escrituras: sábados del 21 de junio al 26 de julio: consulte el artículo en la página siguiente para obtener más detalles.
- Celebración del Día de la Independencia (EE.UU. y Perú) el domingo 6 de julio con venta de comida y música.
- Picnic Parroquial Anual el domingo 13 de julio comenzando con una Misa Bilingüe a las 11am seguida del Picnic.

ALTAR & ROSARY SOCIETY
PRESENTS/PRESENTA

DR SCOTT HAHN DVD SERIES

THE EUCHARIST

IN SCRIPTURE

6
BILINGUAL
SESSIONS/
SESIONES
BILINGUE

SATURDAYS/SABADOS
JUNE/JUNIO 21
THRU
JULY/JULIO 26
10 AM

COME AND LEARN MORE ABOUT THE
PRECIOUS BODY AND BLOOD OF CHRIST!
VEN Y APRENDE MAS DE LA PRECIOSA
SANGRE Y EL CUERPO DE CRISTO!

3114 SCRANTON RD CLE OH 44109
UPPER ROOM

The following is a Spanish Charismatic Retreat from June 6th -8th.

Retiro encerrado de Pentecostes

Sanando y Liberando con el
Fuego del Espíritu Santo
Hechos 2:14

Junio: 6,7,8 2025

4076 Case Road Ave
Avon Ohio 44011

Exposición del
Santísimo
Sacramento

Predicadores

Oswaldo Fernandez Alejandro Campos

Voces Misioneras

Maria Elena Rios

Tina Guevara
(516) 476-7511
Lidia Ramirez
(516) 476-7411

Costo: \$ 150.00

Para más información llamar:

Pentecost Vigil Celebration: Praying before the Blessed Sacrament on **Sat. June 7th** after 7pm mass.
(8pm-11pm) Open to all!

Celebración de la Vigilia de Pentecostés: Oración frente del Santísimo Sacramento el **sábado 7 de junio** después de la misa de las 7 p.m.
(8pm-11pm) ¡Abierto a todos!

Excerpts from [Pastoral Patterns, Summer 2025, April 27 to July 27, p. 24](#) "In the first reading, then again in the Gospel: we are called to be witnesses. To be a disciple for Jesus is to both be a witness and to bear witness. We have a model for this calling: Jesus himself. Jesus is his Father's witness, and it is thanks to him that we know the Father... (John 14:7-9). In what Jesus said and what he did, he gradually revealed the Father. May what we say and what we do reveal our faith, our Savior, and in turn, God.

[The] second reading, the author speaks of our hearts directing us to the Lord. The letter to the Ephesians, most likely written by someone writing Paul's name, calls for 'the eyes of your hearts' to be enlightened and so lead us to follow Jesus' call for 'the eyes of your hearts' to be enlightened and so lead us to follow Jesus' call (Ephesians 1:18).

... [In conclusion,] Jesus tells his disciples to wait until they are baptized with the Holy Spirit. We have already been baptized with the Holy Spirit, so we can carry out our mission anytime... [These] gifts of the Holy Spirit can help us discern what we should do and give us the power and persistence to do it in the face of discomfort or opposition."

Extractos de [Palabras Pastorales, Verano 2025, del 27 de abril al 27 de julio, p. 20](#) "En la primera lectura y también después en el Evangelio: somos llamados a ser testigos. Ser discípulo de Jesús es tanto ser testigo como dar testimonio. Tenemos un modelo para este llamado: el mismo Jesús. Jesús es testigo de su Padre y es por el que conocemos al Padre... (Juan 14, 7-9). Jesús reveló gradualmente al Padre mediante todo lo que dijo e hizo. Que lo que digamos y lo que hagamos revelen nuestra fe, y consecuentemente revelan a Dios.

[La] segunda lectura el autor habla de la iluminación de la mente y de la sinceridad del corazón, que nos dirigen hacia el Señor. La carta a los efesios, escrita probablemente por alguien en nombre de Pablo, pide a Dios 'que les ilumine la mente' (efesios 1,18).

... [En conclusión,] Jesús les dice a sus discípulos que esperen hasta ser bautizados con el Espíritu Santo. Nosotros ya hemos sido bautizados con el Espíritu Santo, por tanto, podemos realizar nuestra misión en cualquier momento. ... [Estos] dones del Espíritu Santo pueden ayudarnos a discernir lo que debemos hacer, así como darnos el poder y la persistente para realizarlo, aun frente al desasosiego o la oposición."



Serving our communities
with five locations

Craciun Berry Funeral Home Cleveland
Craciun Funeral Home Middleburg Heights
Holick Craciun Funeral Home Westlake
Corrigan Craciun Funeral Home Cleveland
Fairview Park

216-281-7300

Charles D. Slone – Funeral Director
13115 Lorain Avenue Cleveland, OH 44111
Margarita Claudio – Hispanic Liaison

SLONE & CO.
Funeral Directors
www.slonecares.com
216-941-3434



Carilyn X Martinez

Owner
Quinceañera and
Sweet 16 Dresses,
Tiaras, Bouquets
15 Dolls and
Other accessories

6627 Pearl Rd Parma Hts Ohio 44130
By appointment
216-255-8531
carys15boutique@gmail.com



Bartell Georgalas & Juarez

Immigration and Criminal Defense Attorneys
Abogados de Inmigración y Casos Penales

Call for A Free Consultation/ Llame Para Una Consulta Gratuita
216 - 710 - 6700

You could get with UnitedHealthcare Dual Complete® LP (HMO D-SNP). Dual Complete with a health plan with \$0 Copay, for people who: Have both Medicaid and Medicare, and could use more help to cover more care and costs.

Get a prepaid card, \$175.00 a month, to buy covered over-the-counter (OTC) products and groceries.

Shane Snider Licensed Sales Agent 440-867-6142,
TTY 711 snide57@me.com
FaithLoveandHopesnurnace.com

Un plan UnitedHealthcare Dual Complete® LP (HMO D-SNP) con \$0 de copago, incluye beneficios adicionales para ayudarlo a recibir la atención y los servicios que le podrían estar faltando hoy. Si tiene ambas, Medicaid y Medicare, podría ser de gran ayuda para cubrir una mayor parte de su atención y costos.

\$175 al mes en una tarjeta precargada para productos de venta sin receta y alimentos saludables.

Ana Garcia Snider Agente de ventas autorizado 440-477-6173, TTY 711 anasnider@me.com
Sí, hablo su idioma

GET FORMED NOW! It's EASY and FREE to Register!

1. Go to www.formed.org/signup
2. Enter the parish name "St. Michael the Archangel Church 3142 Scranton Road Cleveland OH, Click Next.
3. Enter your Full Name and email and **Click Sign up!**

FORMED

¡Inscríbese en Formed!! ¡ES FACIL y GRATUITA!

1. Vaya a www.formed.org/signup
2. Entre el nombre de la parroquia "St. Michael the Archangel Church 3142 Scranton Road Cleveland OH, selecciona la iglesia, presione **Next**.
3. ¡Entra tu nombre completo y correo electrónico, **presione Sign up!**

FORMED

Saint Michael the Archangel defend us in battle. Be our protection against the wickedness and snares of the devil; May God rebuke him, we humbly pray; And do thou, O Prince of the Heavenly Host, by the power of God, thrust into hell Satan and all evil spirits who wander through the world for the ruin of souls. Amen.



San Miguel Arcángel, defiéndenos en la lucha. Sé nuestro amparo contra la perversidad y acechanzas del demonio. Que Dios manifieste sobre él su poder, es nuestra humilde súplica. Y tú, oh Príncipe de la Milicia Celestial, con el poder que Dios te ha conferido, arroja al infierno a Satanás, y a los demás espíritus malignos que vagan por el mundo para la perdición de las almas. Amén.